

EVROPSKI PARLAMENT

2004



2009

Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

2005/2056(INI)

14.3.2006

MNENJE

Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

za Odbor za zunanje zadeve

o čezatlantskih odnosih
(2005/2056(INI))

Pripravljaivec mnenja: Johannes Blokland

PA_NonLeg

POBUDE

Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve poziva Odbor za zunanje zadeve, kot pristojni odbor, da v svoj predlog resolucije vključi naslednje pobude:

- ob upoštevanju Čezatlantske deklaracije o odnosih EU-ZDA iz leta 1990 in Nove čezatlantske agende iz leta 1995,
- ob upoštevanju sklepov predsedstva Evropskega sveta z dne 16. in 17. decembra 2004 v Bruslju,
- ob upoštevanju izjav po srečanju voditeljev držav ali vlad Evropske unije ter predsednika Združenih držav dne 22. februarja 2005 v Bruslju,
- ob upoštevanju izida vrha EU-ZDA 20. junija 2005 v Washingtonu,
- ob upoštevanju svoje resolucije z dne 9. junija 2005 o čezatlantskih odnosih, svojega priporočila¹ Svetu z 10. marca 2004 o pravici ujetnikov v Guantanamu do pravičnega sojenja ter svojih resolucij z 22. aprila 2004² in 13. januarja 2005³,
- ob upoštevanju osnutka resolucije št. 77 ameriškega kongresa o čezatlantskih odnosih, ki je bil predstavljen 9. februarja 2005,
- ob upoštevanju sporočila Komisije z naslovom „Trdnjše partnerstvo in bolj odprt trg v 21. stoletju“ z dne 18. maja 2005 (KOM(2005)0196),
- ob upoštevanju člena 45 Poslovnika,

V zvezi s pristojnostmi Skupnosti:

1. opozarja, da glede prostega gibanja oseb (oprostitve vizuma za potnike) 10 držav članic poziva k uporabi klavzule o vzajemnosti, ker se od njihovih državljanov zahteva vizum; nujno poziva k nadaljevanju razprave EU-ZDA na bolj ciljno usmerjeni podlagi, da bi se rešila ta težava za države članice, za katere ne velja program, po katerem se od njihovih državljanov ne zahtevajo vizumi (Visa Waiwer); opozarja na potrebo po preoblikovanju vizumske politike ZDA tako, da bo usklajena s trenutnimi družbeno-političnimi razmerami v Evropski uniji, kjer se je deset novih držav članic pridružilo enotnemu trgu in kjer izvajanje schengenskega sistema uspešno napreduje, zaradi česar postaja podlaga za različno obravnavanje nebitvena;
2. ZDA opozarja na njihovo predanost načelom svobode, demokracije, spoštovanja človekovih pravic in temeljnih svoboščin ter pravne države; poziva jih, naj spoštujejo omenjena načela ter v skladu s cilji skupne zunanje in varnostne politike sodelujejo z EU, da bi razvile in utrdile demokracijo in pravno državo ter spoštovanje človekovih pravic in

¹ UL C 102 E, 28.4.2004, str. 640.

² UL C 104 E, 30.4.2004, str. 1043.

³ UL C 247 E, 6.10.2005, str. 151.

temeljnih svoboščin, ohranile mir in okrepile mednarodno varnost ter spodbujale mednarodno sodelovanje;

3. ZDA poziva, naj pri oblikovanju svojih zakonov in politik upoštevajo razvoj zakonodaje v EU; opozarja, na primer, da je politika vizumov za kratkoročno bivanje sedaj pretežno v pristojnosti Skupnosti; ZDA opozarja na peticijo št. 413/2005, ki poziva k takšnemu tolmačenju zakonodaje ZDA o priseljevanju, da bi se upošteval tudi razvoj zakonodaje v EU in se, v zvezi z vizumi J-1, z delom v katerikoli državi članici izpolnjuje „zahteva po stalnem bivališču“ („Home residency requirement“);
4. poziva k skupni oceni učinka biometričnih tehnik, kakršna je tehnologija radijske frekvenčne identifikacije (RFID), na javni red in državljanske svoboščine, zlasti na potne liste in vizume;
5. meni, da je pobuda „zanesljiva oseba“ („Trusted Person“) prostovoljne narave; vendar ugotavlja, da bi lahko zaradi nje v EU prišlo do težav z varovanjem podatkov, zlasti pri državljanih, ki v ZDA potujejo poslovno ali kot turisti;
6. poudarja potrebo po tesnejšem sodelovanju pri pobudi za varnost na mejah, da bi razvili posebno strategijo izvrševanja, s katero bi pripomogli pri izgradnji omrežij med agencijami, ki skrbijo za varnost na mejah, da bi spodbujali izmenjavo in konkretno izvajanje učinkovitih tehnik varovanja meja ter izmenjavo podatkov, pa tudi, da bi prišli do novega znanja in zagotovili merljive rezultate o zmanjšanju ponarejanja zaradi uveljavljanja predpisov;
7. predlaga, da se v okviru izvrševanja priporočil Projektne skupine za finančno ukrepanje in v drugih ustreznih okvirih sodelovanja, dodatno razvija sodelovanje na področjih pranja denarja, financiranja terorizma, davčnih utaj, korupcije in drugih prestopkov;
8. izjavlja, da bi bilo treba na področju varovanja podatkov zagotoviti ustrezno spremljanje bližajoče se rajsodbe Sodišča Evropskih skupnosti v primeru zahteve po vpogledu v osebne podatke o potnikih (PNR) ter skupno strategijo za boj proti neželeni elektronski pošti („spam“), vohunskim programom („spyware“) in neželenim programom („malware“), ob tem pa tudi krepiti dvostransko sodelovanje na področju izvrševanja in sodelovanja z vsemi zadevnimi stranmi, da se v tretjih državah dvigne zavest o potrebi po boju proti neželeni elektronski pošti;

V zvezi s pristojnostmi Unije (Naslov VI in Naslov VI):

9. meni, da bi bilo treba pri pravosodnem in policijskem sodelovanju v kazenskopравnih zadevah pozornost posvetiti prenosu (na strani EU) sporazuma o izročitvah in medsebojni pravni pomoči med EU in ZDA;
10. poziva ZDA, naj določijo učinkovite postopke za izpodbijanje vključitve oseb na seznam osumljenih povzročiteljev nasilja po podatkih ZDA, izbrišejo imena teh oseb s seznama, ko je dokazano, da so nedolžne, in zagotovijo, da to posledično ne vpliva negativno na osebe z enakim ali podobnim imenom kot osebe na seznamu;

11. meni, da bi morale oblasti ZDA, države članice in institucije Skupnosti sodelovati z začasnim odborom Parlamenta za preučitev domnev o uporabi evropskih držav za prevoz in nezakonito pridržanje ujetnikov s strani ameriške obveščevalne agencije CIA ter s Svetom Evrope;
12. poziva k izvedbenemu sodelovanju v boju proti terorizmu, osnovanem na enakovrednosti in vzajemnosti (zlasti v povezavi z oblikovanjem skupnih seznamov za spremljanje), organiziranemu kriminalu, prekupčevanju z drogami, korupciji, pa tudi pri izmenjavi podatkov o DNA preko Europolu, pri kibernetiski varnosti in pri politiki glede kiberkriminala, vključno z vprašanji, ki se nanašajo na pomembnost sodelovanja med industrijo in vladami, na varovanje občutljive informacijske infrastrukture, na uporabo interneta s strani teroristov, prepoznavanje tatvin ter na dopustnost elektronskega dokaznega gradiva in na boj proti otroški pornografiji na internetu;
13. vendar poudarja, da bi moralo sodelovanje med EU in ZDA vedno potekati ob polnem spoštovanju človekovih pravic, vključno s pravico do pravičnega sojenja, in da je treba, preden je neka oseba izročena ZDA, pridobiti zagotovila od ZDA, da ne bo obsojena na smrtno kazen;
14. poziva čezatlantske partnerje, naj pri medsebojnem pravosodnem in policijskem sodelovanju spoštujejo načelo vzajemnosti.

POSTOPEK

Naslov	Čezatlantski odnosi
Št. postopka	2005/2056(INI)
Pristojni odbor	AFET
Mnenje pripravil Datum razglasitve na zasedanju	LIBE 12.05.2005
Okrepljeno sodelovanje – datum razglasitve na zasedanju	
Pripravljavec/-ka mnenja Datum imenovanja	Johannes Blokland 10.05.2005
Nadomeščeni/-a pripravljavec/-ka mnenja	
Obravnava v odboru	21.2.2006 13.3.2006
Datum sprejetja	13.3.2006
Izid končnega glasovanja	+: 39 -: 0 0: 0
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	Alexander Nuno Alvaro, Alfredo Antoniozzi, Edit Bauer, Johannes Blokland, Mihael Brejc, Giusto Catania, Jean-Marie Cavada, Charlotte Cederschiöld, Fausto Correia, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Rosa Díez González, Kinga Gál, Patrick Gaubert, Elly de Groen-Kouwenhoven, Lilli Gruber, Adeline Hazan, Ewa Klamt, Stavros Lambrinidis, Henrik Lax, Sarah Ludford, Edith Mastenbroek, Jaime Mayor Oreja, Hartmut Nassauer, Martine Roure, Inger Segelström, Antonio Tajani, Ioannis Varvitsiotis, Stefano Zappalà, Tatjana Ždanoka
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Frederika Brepoels, Panayiotis Demetriou, Jeanine Hennis-Plasschaert, Antonio Masip Hidalgo, Bill Newton Dunn, Herbert Reul, Marie-Line Reynaud, Bogusław Sonik, Johannes Voggenhuber, Rainer Wieland
Namestniki (člen 178(2)), navzoči pri končnem glasovanju	
Pripombe (na voljo samo v enem jeziku)	